



**Thành phố của Bạn.
Lá phiếu của Bạn.
Ngày 24 tháng 10**

toronto.ca/elections

Bắt đầu Sử dụng MyVote vào ngày 1 tháng 9.

Ứng dụng web MyVote có mọi thứ để giúp bạn bắt đầu cho cuộc bầu cử thành phố Toronto.

Tìm hiểu thêm: toronto.ca/elections/MyVote



Các Phương án Bỏ phiếu

Đến tận nơi

Bạn có thể đến tận nơi để bỏ phiếu vào bất kỳ ngày bỏ phiếu nào hiện có. Bỏ phiếu sớm trong thời gian bỏ phiếu trước hoặc vào ngày bầu cử, Thứ Hai, ngày 24 tháng 10.

Qua Đường bưu điện

BƯỚC 1: Đăng ký Bỏ phiếu qua Đường bưu điện

- Bắt đầu từ ngày 1 tháng 9, hãy truy cập toronto.ca/VoteByMail
- Hạn chót để đăng ký là Thứ Sáu, ngày 23 tháng 9 lúc 4:30 chiều

BƯỚC 2: Điền vào Bộ giấy tờ của Bạn

Sau khi được chấp thuận, bạn sẽ được gửi một bộ giấy tờ Bỏ phiếu qua Đường bưu điện để điền.

- **KÝ TÊN** vào Tờ Khai (Declaration Form)
- **ĐÁNH DẤU** vào Lá phiếu (Ballot)
- **BỎ** Phong bì Mật (Secrecy Envelope) đã niêm phong vào Phong bì Gửi lại Màu vàng (Yellow Return Envelope)

BƯỚC 3: Gửi Bộ giấy tờ của Bạn qua Đường bưu điện

- Gửi lại Bộ giấy tờ Bỏ phiếu qua Đường bưu điện đã hoàn thành của bạn mà đã được trả trước bưu phí qua Bưu điện Canada (Canada Post) hoặc đưa đến một trong các hộp màu vàng trong khoảng thời gian từ ngày 7 tháng 10 đến trưa ngày 21 tháng 10 (12 giờ trưa).
- Mỗi phường sẽ có một hộp màu vàng. Các địa điểm được liệt kê tại: toronto.ca/VoteByMail
- Các Bộ giấy tờ Bỏ phiếu qua Đường bưu điện đã hoàn thành phải được nhận muộn nhất là trưa (12 giờ trưa) Thứ Sáu, ngày 21 tháng 10

Để được giải đáp những câu hỏi hoặc điều chỉnh để tăng khả năng tiếp cận

- Email: elections@toronto.ca hoặc gọi số 311
- Tìm hiểu thêm tại: toronto.ca/VoteByMail

Thông qua Người được ủy quyền

Nếu bạn không thể đến tận nơi để bỏ phiếu vào những ngày bỏ phiếu hiện có, bạn có thể chỉ định một người đại diện để bỏ phiếu. Người được ủy quyền là người mà bạn tin tưởng để bỏ phiếu thay cho bạn và là một cử tri đủ điều kiện trong cuộc bầu cử cấp thành phố của Toronto. Điền thông tin đầy đủ vào biểu mẫu Chỉ định Người được Ủy quyền để Bỏ phiếu (Voting Proxy Appointment), có chữ ký của bạn và người được ủy quyền của bạn và được Thư ký Thành phố (City Clerk) chứng nhận trước 4:30 chiều ngày 24 tháng 10.

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 9, hãy liên hệ với Cơ quan Bầu cử Toronto (Toronto Elections) để nhận biểu mẫu Người được ủy quyền và đặt lịch hẹn để chứng nhận biểu mẫu bằng cách gửi email tới VoterRegistration@toronto.ca hoặc gọi 311.

Tìm hiểu thêm tại: toronto.ca/VoterAccommodations

Ai Có thể Bỏ phiếu

Để bỏ phiếu trong cuộc bầu cử cấp thành phố của Toronto, bạn phải:

- là một công dân Canada; và
- từ 18 tuổi trở lên; và
- một cư dân ở thành phố Toronto; hoặc
- không phải là cư dân của Toronto, nhưng bạn hoặc vợ/chồng của bạn sở hữu hoặc thuê bất động sản trong thành phố; và
- không bị cấm bỏ phiếu theo bất kỳ luật nào.

Bạn chỉ có thể bỏ phiếu một lần bất kể bạn sở hữu hoặc thuê bao nhiêu bất động sản trong thành phố. Bạn phải bỏ phiếu tại phường nơi bạn sống.

Đăng ký vào Danh sách Cử tri

Điều quan trọng là phải kiểm tra xem thông tin của bạn có chính xác hay không, đặc biệt là nếu bạn đã chuyển nhà hoặc đổi tên kể từ lần bầu cử trước. Nếu bạn có tên trong danh sách cử tri, bạn sẽ nhận được Thẻ Thông tin Cử tri (Voter Information Card) qua đường bưu điện. Điều này sẽ rút ngắn thời gian bạn ở địa điểm bỏ phiếu.

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 9, hãy kiểm tra, thêm hoặc cập nhật thông tin của bạn trong danh sách cử tri bằng cách:

- sử dụng ứng dụng web MyVote cho đến ngày 23 tháng 9

- gửi email tới VoterRegistration@toronto.ca hoặc gọi số 311 cho đến ngày 14 tháng 10
- đến điểm bỏ phiếu của bạn trong thời gian bỏ phiếu trước (ngày 7 đến ngày 14 tháng 10) hoặc vào ngày bầu cử (ngày 24 tháng 10)

Đề tên của bạn xuất hiện trong danh sách cử tri cuối cùng của ngày bầu cử, tất cả các cập nhật phải được hoàn thành trước ngày 14 tháng 10. Sau ngày này, bạn có thể tự thêm tên mình tại điểm bỏ phiếu khi bạn đi bỏ phiếu vào ngày 24 tháng 10.

Tìm hiểu thêm tại: toronto.ca/elections/Voters

Các Ngày Bỏ phiếu

Ngày Bầu cử

Thứ Hai, ngày 24 tháng 10 năm 2022 từ 10 giờ sáng đến 8 giờ tối

Bỏ phiếu Trước

Bỏ phiếu sớm trong khoảng thời gian từ 10 giờ sáng đến 7 giờ tối từ Thứ Sáu, ngày 7 tháng 10 đến Thứ Sáu, ngày 14 tháng 10

Các điểm bỏ phiếu trước của bạn sẽ được ghi trên Thẻ Thông tin Cử tri của bạn hoặc tìm điểm bỏ phiếu bằng cách sử dụng ứng dụng web MyVote, toronto.ca/elections/MyVote.

Thông tin cho Sinh viên

Nếu bạn là sinh viên và coi “nhà” của bạn là nơi bạn sống khi bạn không đi học, có nghĩa là bạn dự định quay lại đó, thì bạn đủ điều kiện để bỏ phiếu ở cả thành phố là “nhà” của bạn và thành phố nơi bạn hiện đang sống trong khi đi học.

Tìm hiểu thêm tại: toronto.ca/elections/Voters

MyVote

Ứng dụng web MyVote có mọi thứ để giúp bạn bắt đầu cho cuộc bầu cử thành phố Toronto.

Nhập địa chỉ của bạn ở Toronto để:

- Tìm hiểu xem bạn đã có tên trong danh sách cử tri chưa

- Thêm, thay đổi hoặc cập nhật thông tin trong danh sách cử tri của bạn (Cho đến ngày 23 tháng 9)
- Tìm hiểu về các ứng cử viên đang ứng cử trong phường của bạn
- Tìm hiểu về địa điểm và thời gian bỏ phiếu
- Xem, tải xuống hoặc in Thẻ Thông tin Cử tri của bạn
- Tìm phường và bản đồ của bạn
- Tìm thông tin về khả năng tiếp cận của điểm bỏ phiếu của bạn
- Xem một phiếu bầu mẫu

Lưu ý: tiếp tục kiểm tra MyVote trước khi bạn đến tận nơi để bỏ phiếu, vì các điểm bỏ phiếu có thể thay đổi.

Tìm hiểu thêm: toronto.ca/elections/MyVote

Bạn phải mang theo giấy tờ tùy thân (ID) khi đi bỏ phiếu, kể cả khi bạn đã có tên trong danh sách cử tri.

Những Điều chỉnh để Tăng Khả năng Tiếp cận

Nếu bạn gặp phải rào cản đối với việc bỏ phiếu, hãy liên hệ với Cơ quan Bầu cử Toronto bằng cách gửi email tới địa chỉ elections@toronto.ca hoặc gọi số 311.

Các Điểm Bỏ phiếu

Tất cả các địa điểm mà bạn bỏ phiếu đều sẽ dễ tiếp cận. Thông tin về từng địa điểm, ví dụ như đường dốc, cửa tự động mở hoặc Thiết bị Hỗ trợ Cử tri (Voter Assist Terminals), có tại: toronto.ca/elections/Voters.

Thiết bị Bỏ phiếu Hỗ trợ Khả năng Sử dụng

Thiết bị Hỗ trợ Cử tri là một thiết bị đánh dấu lá phiếu mà cho phép cử tri khuyết tật tự mình đánh dấu lá phiếu của họ một cách kín đáo. Các tính năng bao gồm màn hình cảm ứng, chức năng âm thanh, bàn phím chữ nổi Braille, thiết bị ống hít/thở, bàn đạp rocker/công tắc dùng bàn chân và các tính năng phóng to thu nhỏ để điều chỉnh kích thước phông chữ và độ tương phản màu sắc.

Thiết bị Hỗ trợ Cử tri sẽ có tại tất cả các điểm bỏ phiếu trước - hai thiết bị cho mỗi phường. Nếu bạn cần sử dụng Thiết bị Hỗ trợ Cử tri vào ngày bầu cử và không có thiết bị này ở điểm bỏ phiếu được chỉ định của bạn, bạn có thể yêu cầu chuyển lá phiếu của mình bằng cách gọi đến số 311.

Các Dịch vụ Khác

- Hướng dẫn về cách bỏ phiếu sẽ có tại tất cả các điểm bỏ phiếu bằng chữ nổi Braille và bằng 26 ngôn ngữ.
- Các tấm kính phóng đại sẽ có sẵn tại tất cả các điểm bỏ phiếu để hỗ trợ những cử tri có thị lực kém.
- Nếu sức khỏe của bạn không đủ để vào bên trong điểm bỏ phiếu, bạn có thể yêu cầu được hỗ trợ tại một khu vực khác trong điểm bỏ phiếu. Ví dụ như bãi đậu xe hoặc vỉa hè. Gọi số 311 để biết thêm thông tin.
- Hãy gọi đường dây TTY theo số 416-338-OTTY (0889) để biết thông tin bầu cử cho người khiếm thính hoặc lăng tai.
- Bạn có thể mang theo một người bạn để giúp nếu bạn không thể tự mình đánh dấu lá phiếu hoặc bạn có thể yêu cầu một viên chức bầu cử hỗ trợ.
- Tất cả các điểm bỏ phiếu đều hoan nghênh việc sử dụng những người và động vật hỗ trợ.
- Việc chuyển phiếu cũng có thể được yêu cầu trong các trường hợp mà cử tri có thể gặp phải rào cản tại điểm bỏ phiếu được chỉ định của họ.

Tìm hiểu thêm tại: toronto.ca/VoterAccommodations

Giấy tờ tùy thân được Chấp nhận

Bạn cần có Giấy tờ tùy thân (ID) khi đi bỏ phiếu. Hãy nhớ mang theo một ID có ghi tên và địa chỉ Toronto đủ điều kiện của bạn. Thẻ Thông tin Cử tri của bạn không thể được sử dụng như một ID.

Ví dụ về ID được Chấp nhận:

- Bằng lái xe hoặc giấy phép xe cơ giới (phần xe), ảnh thẻ do Ontario cấp.
- Chi phiếu (séc) cá nhân đã hủy, thẻ tín dụng hoặc bản sao kê tài khoản ngân hàng.
- Hóa đơn các dịch vụ tiện ích cho điện, điện thoại hoặc truyền hình cáp, nước, khí đốt hoặc hóa đơn từ cơ quan dịch vụ tiện ích công cộng.

- Cuống chi phiếu (séc), bản sao kê T4 hoặc biên lai trả lương do chủ lao động cấp.
- Bản sao kê về khoản tiền gửi trực tiếp cho Ontario Works hoặc Chương trình Hỗ trợ Người khuyết tật Ontario (Ontario Disability Support Program).
- Đánh giá thuế bất động sản, thông báo về đánh giá thuế thu nhập, thông báo về Trợ cấp Thuế cho Trẻ em (Child Tax Benefit).
- Bản sao kê về khoản vay thế chấp, hợp đồng thuê nhà.
- Bảng điểm hoặc học bạ từ một trường sau trung học.
- Giấy tờ chứng minh ở ký túc xá, được cấp bởi văn phòng hoặc các nhân viên chịu trách nhiệm về nơi ở của sinh viên tại một trường sau trung học.
- Bất kỳ tài liệu nào khác từ chính phủ Canada, Ontario hoặc một thành phố ở Ontario hoặc tài liệu do tòa án ở Ontario cấp hoặc chứng nhận.
- Bất kỳ tài liệu nào từ Hội đồng Quản lý Hành chính Người Bản địa (Band Council) ở Ontario được lập theo Đạo luật Người Da đỏ (Indian Act) (Canada).
- Hợp đồng bảo hiểm hoặc thông báo bảo hiểm.
- Thỏa thuận cho vay hoặc thỏa thuận tài chính khác với một tổ chức tài chính.
- Thông báo về các Khoản Trợ cấp Bảo hiểm Việc làm đã Thanh toán T4E (Employment Insurance Benefits Paid T4E).
- Thông báo về An ninh Tuổi già T4A (Old Age Security - OAS), Các Khoản Trợ cấp của Chương trình Hưu trí Canada T4A (Canada Pension Plan Benefits - P), Thông báo về các khoản Đóng góp vào Chương trình Hưu trí Canada (Canada Pension Plan Statement of Contributions).
- Thông báo về các khoản Trợ cấp của Hội đồng Bảo hiểm và An toàn Nơi làm việc T5007 (Workplace Safety and Insurance Board Statement of Benefits).
- Thẻ CNIB hoặc thẻ từ một tổ chức từ thiện đã đăng ký khác mà cung cấp các dịch vụ cho người khuyết tật.
- Giấy tờ chứng minh việc cư trú tại một nhà chăm sóc dài hạn theo Đạo luật Nhà chăm sóc Dài hạn (Long-Term Care Homes Act), 2007, do Ban Quản lý ngôi nhà ban hành.
- Thẻ hoặc hồ sơ bệnh viện.

Nếu bạn không có giấy tờ tùy thân được chấp nhận và không có trong danh sách cử tri, bạn sẽ được yêu cầu quay lại với giấy tờ tùy thân của mình thì mới được nhận lá phiếu bầu.

Những Ngày Quan trọng

Ngày 1 tháng 9

- Ngày đầu tiên đăng ký Bỏ phiếu qua Đường bưu điện
- Ngày đầu tiên để thêm, thay đổi hoặc cập nhật thông tin danh sách cử tri của bạn

Ngày 23 tháng 9

- Hạn chót để đăng ký Bỏ phiếu qua Đường bưu điện muộn nhất là 4:30 chiều

Tuần bắt đầu từ ngày 26 tháng 9

- Thẻ Thông tin Cử tri được gửi qua đường bưu điện

Ngày 7 tháng 10 đến ngày 14 tháng 10

- Bỏ phiếu Trước

Ngày 21 tháng 10

- Cơ quan Bầu cử ở Toronto phải nhận được các Bộ giấy tờ Bỏ phiếu qua Đường bưu điện muộn nhất là trưa (12 giờ trưa) ngày 21 tháng 10

Thứ Hai, ngày 24 tháng 10: Ngày Bầu cử



@cityoftoronto



City of Toronto



@cityofto

Web: toronto.ca/elections Email: elections@toronto.ca